

Retractable Side Screen

Vindskydd

Innsynsskjerm

Tuulisuoja

Sichtschutz

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Art.no

31-1751-1

Ver. 20201009

clas ohlson

Retractable Side Screen

Art. no 31-1751-1

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

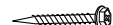
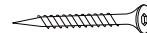
Safety

- Never install the product if any of its parts is missing or damaged.
- Keep children and pets at a safe distance during installation.
- Never modify the product.
- The product is intended to provide protection from sunlight and give you privacy.
- Never use the product in very windy weather.

Package contents

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| A. 2 x wall brackets | F. Hex key |
| B. Side screen | G. 4 x small wall plugs |
| C. Post | G1. 4 x large wall plugs |
| D. 4 x small screws | I. 2 x bolts |
| E. 4 x large screws | J. Base plate |

A		×2
B		×1
C		×1

D		×4
E		×4
F		×1
G		×4
G1		×4
I		×2
J		×1

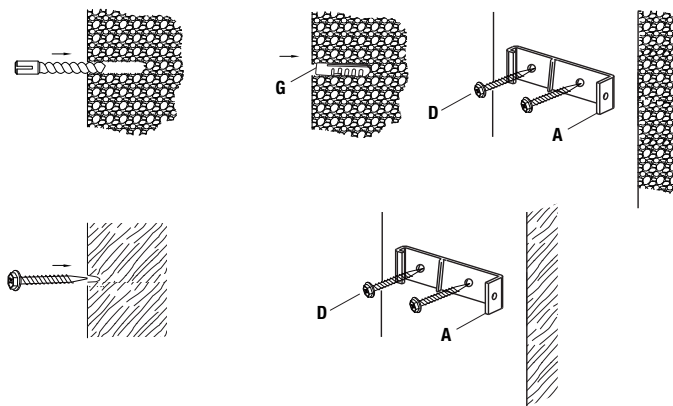
Installation

Use fasteners (screws/wall plugs) suitable for the underlying material and ensure that there are no electrical wires or water pipes where you intend to drill/screw. If you are unsure about how the product should be assembled, seek the advice of someone with the requisite knowledge to help you perform such an installation.

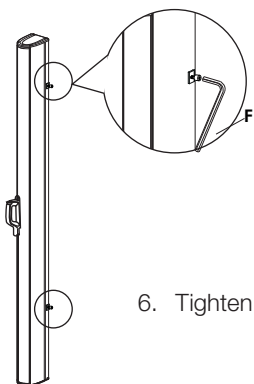
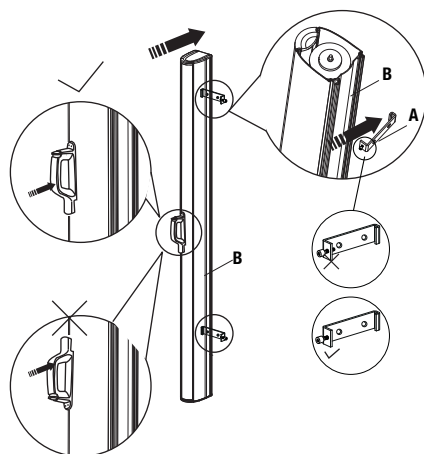
Fastening the side screen to a wall

Make sure that the wall surface is flat so that the wall brackets can be fastened firmly.

1. Measure and mark out where you want to place the brackets (A) and mark the holes for screwing into the wall.
2. Concrete wall: Drill the mounting holes and insert the wall plugs (G).
3. Mount the brackets (A) using the small screws (D).
4. Wooden wall: Mount the brackets (A) using the small screws (D).



5. Attach the side screen (B) to the wall brackets (A) using the bolts (I). Note: Make sure that the side screen is turned the right way up (check the picture).

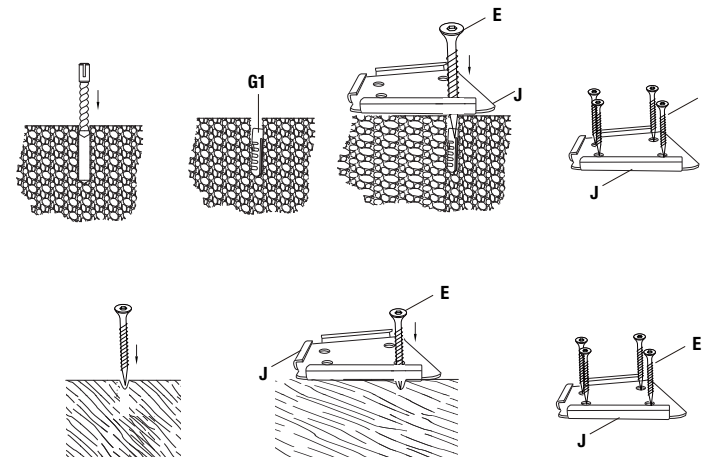


6. Tighten the bolts (I) using the hex key (F).

Post to floor installation

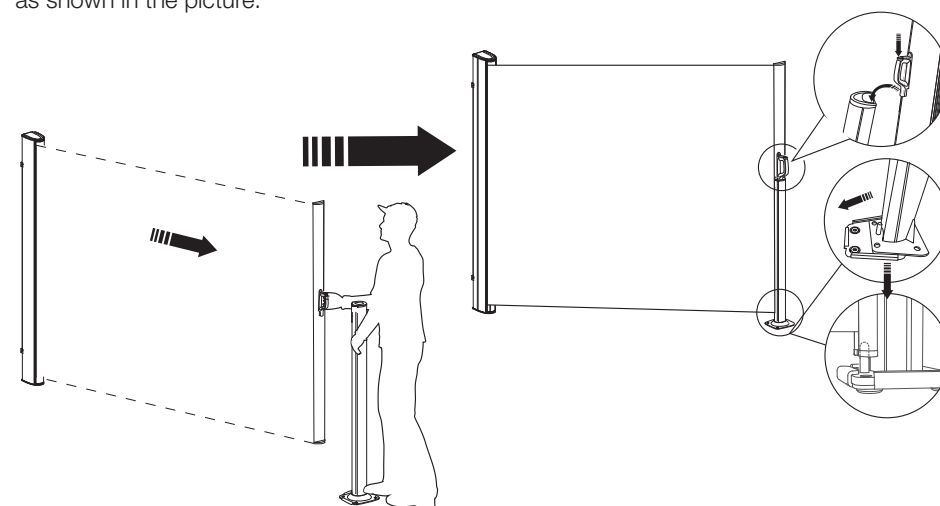
Make sure that the floor surface is flat so that the base plate (J) can be fastened firmly.

1. Measure and mark out where you want to place the base plate (J) and mark the holes for screwing into the floor.
2. Concrete floor: Drill the mounting holes first and insert the wall plugs (G1).
3. Attach the base plate (J) to the floor using the large screws (E).
4. Wooden deck: Attach the base plate (J) to the deck using the large screws (E).

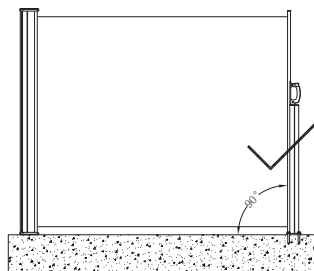


Instructions for use

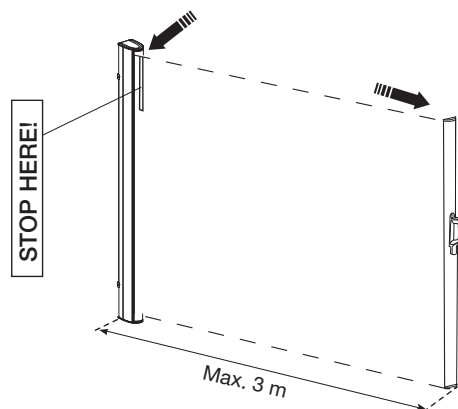
Pull out the side screen towards the post and fix it to the top and bottom of the post as shown in the picture.



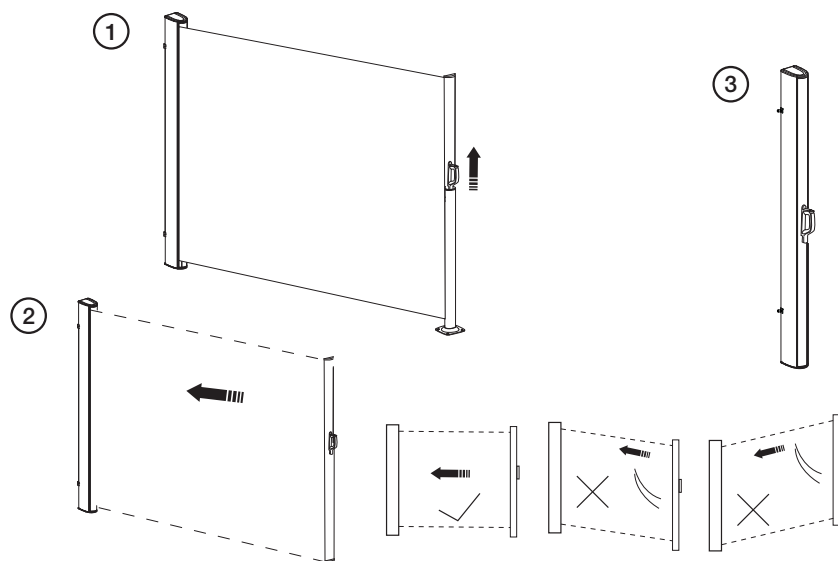
Note: Make sure that the post is standing straight when the side screen is extended (as shown in the picture).



Note: Do not pull the side screen out further than to the maximum mark, as shown in the picture.



After use: Lift the side screen a little to release it from the post and hold it while it retracts gently towards the wall. Make sure that the side screen is held straight all the way to the wall (check the picture).



Care and maintenance

- Check regularly that all the brackets are securely attached. Tighten the screws if needed.
- Never use the privacy/side screen if it or any of the brackets is damaged.
- Clean the screen fabric regularly using water and a mild cleaning agent. Let the fabric dry completely.
- Never dry the fabric with a hair dryer, fan heater or similar.
- Store the side screen awning indoors, in a dry place if it is not to be used for a long time.
- Make sure that the fabric is completely dry before putting the screen away for storage.

Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.



Specifications

Height: 1.6 m

Length: 3 m

Vindskydd

Art.nr 31-1751-1

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

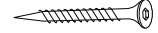
Säkerhet

- Montera aldrig produkten om delar saknas eller är skadade.
- Håll barn och husdjur på behörigt avstånd vid montering.
- Modifiera aldrig produkten.
- Produkten är avsedd för att ge skydd mot sol och insyn.
- Använd aldrig produkten i starkt blåsväder.

Paketet innehåller

- | | |
|---------------------|----------------------|
| A. 2 x väggfäste | F. Insexnyckel |
| B. Insynsskydd | G. 4 x liten plugg |
| C. Stolpe | G1. 4 x större plugg |
| D. 4 x liten skruv | I. 2 x bultskruv |
| E. 4 x större skruv | J. Stolpfäste |

A		×2
B		×1
C		×1

D		×4
E		×4
F		×1
G		×4
G1		×4
I		×2
J		×1

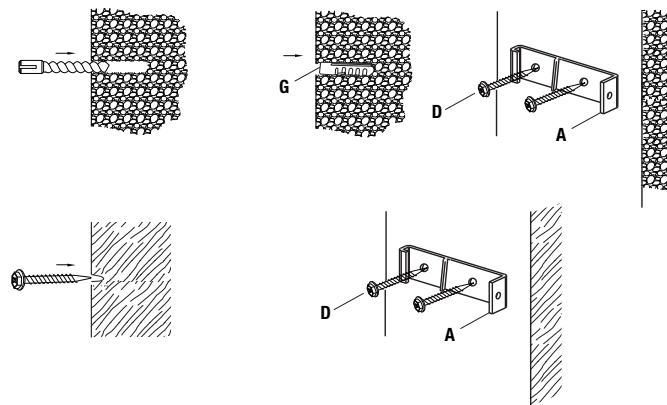
Montering

Använd för underlaget lämplig fästmetod (skruv/plugg etc.) och försäkra dig om att inga el- eller vattenledningar finns i väggen där du ev. avser att skruva/borra. Om du är det minsta osäker på hur produkten ska monteras, kontakta fackhandel eller annan person med nödvändiga kunskaper.

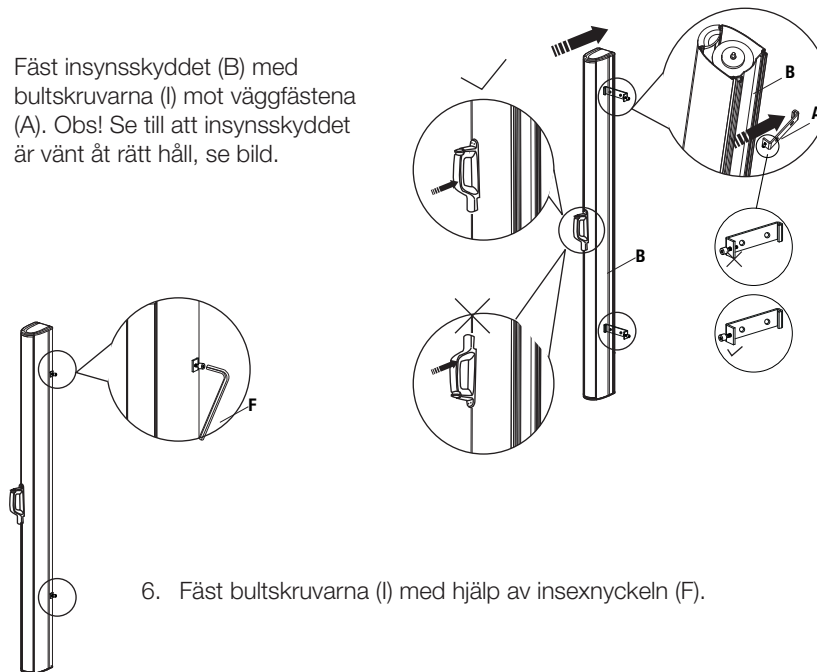
Montering insynsskydd till vägg

Kontrollera att väggen är slät så att fästena kan monteras stadigt.

1. Mät ut var du vill placera fästena (A) och markera skruvhålen.
2. Betongvägg: Borra först hål och sätt i pluggar (G).
3. Skruv fast fästena (A) med de små skruvarna (D).
4. Trävägg: Skruv fast fästena (A) med de små skruvarna (D).



5. Fäst insynsskyddet (B) med bultskruvarna (I) mot väggfästena (A). Obs! Se till att insynsskyddet är vänt åt rätt håll, se bild.

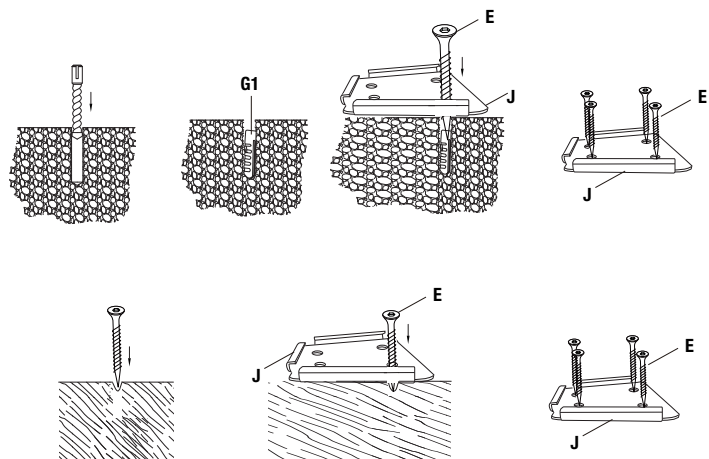


6. Fäst bultskruvarna (I) med hjälp av insexnyckeln (F).

Montering stolpe till golv

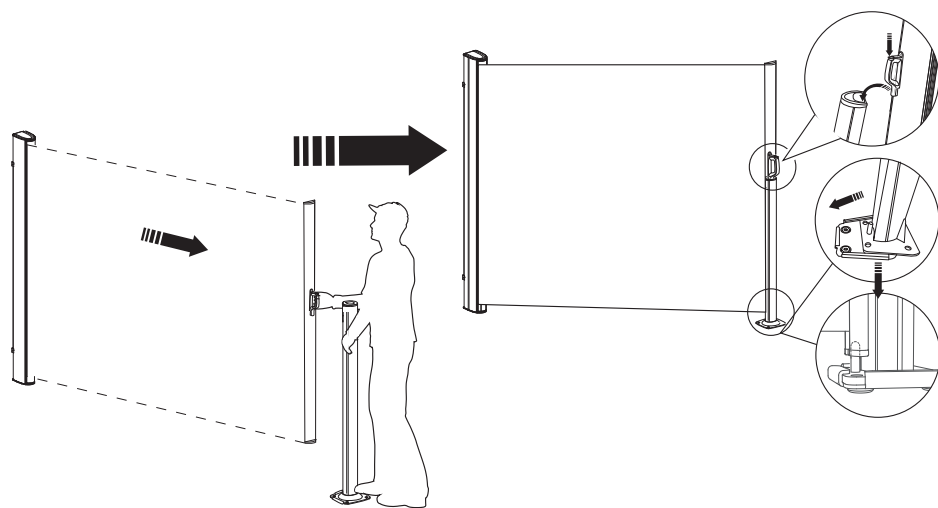
Kontrollera att golvet är slät så att stolpfästet (J) kan monteras stadigt.

1. Mät ut var du vill placera stolpfästet (J) och markera skruvhålen.
2. Betonggolv: Borra först hål och sätt i pluggar (G1).
3. Skruv fast fästet (J) med de större skruvarna (E).
4. Trätrall: Skruv fast fästet (J) med de större skruvarna (E).



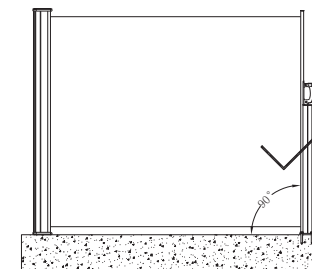
Användning

Dra ut insynsskyddet mot stolpen och förankrar det mot stolpen och stolpens fot, se bild.

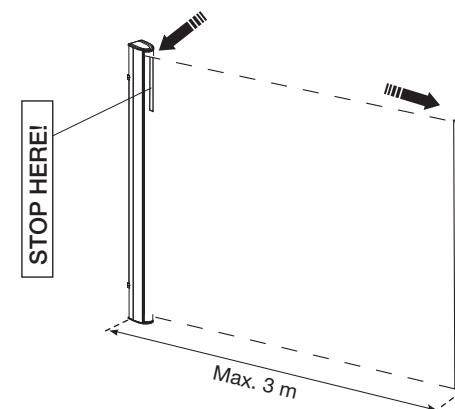


10

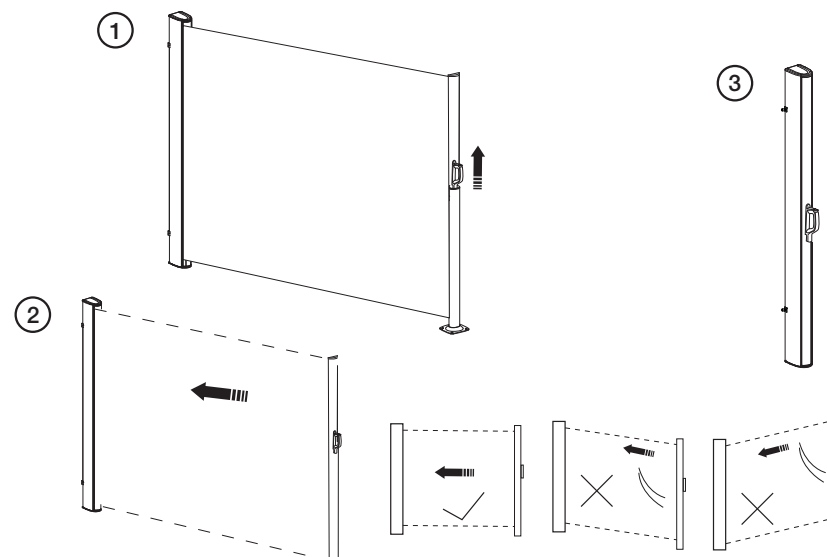
Obs! Se till att stolpen står rakt när insynsskyddet är utdraget, se bild.



Obs! Dra inte ut insynsskyddet längre än till max-markeringen, se bild.



Efter användning: Lyft upp insynsskyddet från stolpen och för det sakta tillbaka mot väggen. Se till att insynsskyddet hålls rakt hela vägen mot väggen, se bild.



11

Skötsel och underhåll

- Kontrollera regelbundet att fästena sitter som de ska. Dra åt vid behov.
- Använd aldrig insynsskyddet om det och/eller fästena är skadade.
- Rengör tyget regelbundet med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel. Låt tyget torka helt.
- Torka aldrig tyget med hårtork, värmefläkt eller liknande.
- Insynsskyddet ska förvaras torrt och skyddat om det inte ska användas under en längre period.
- Kontrollera att tyget är helt torrt innan insynsskyddet läggs undan.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Specifikationer

Höjd 1,6 m
Längd 3 m

Innsynsskjerm

Art. nr. 31-1751-1

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

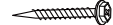
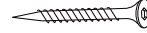
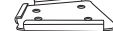
Sikkerhet

- Ikke monter produktet dersom noen av delene er skadet eller mangler.
- Hold barn og husdyr på god avstand ved montering.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Produktet er beregnet som beskyttelse mot sol og innsyn.
- Bruk aldri produktet i sterk vind.

Pakken inneholder

- | | |
|--------------------|--|
| A. 2 x veggfester | F. Innvendig sekskantnøkkel (inseksnøkkel) |
| B. Innsynsskjerm | G. 4 x liten plugg |
| C. Stolpe | G1. 4 x stor plugg |
| D. 4 x liten skrue | I. 2 x bolter |
| E. 4 x stor skrue | J. Stolpefeste |

A		×2
B		×1
C		×1

D		×4
E		×4
F		×1
G		×4
G1		×4
I		×2
J		×1

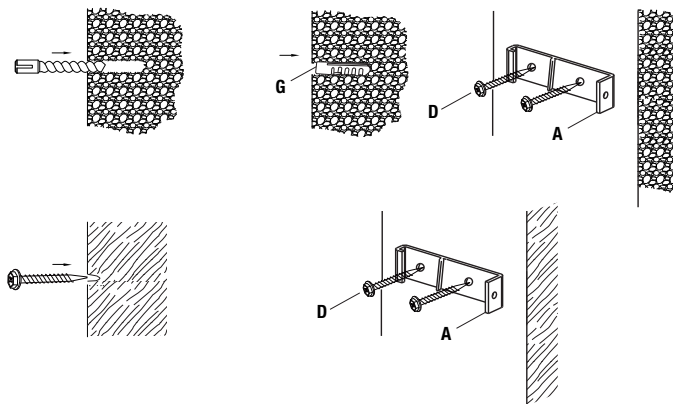
Montering

Bruk en festemetode (som skruer og plugg) som er egnet for underlaget og forsikre deg om at det ikke finnes strøm- eller vannledninger i veggene der du skal skru/bore. Hvis du er det minste usikker på hvordan produktet skal monteres, kontakt faghandel eller noen andre som har kunnskap om dette.

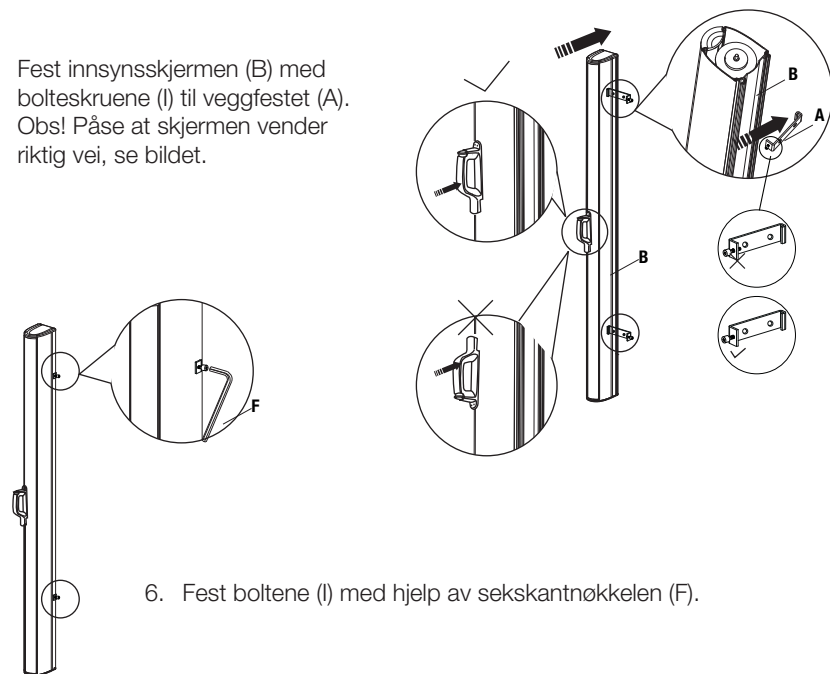
Montering av innsynsskjerm til vegg

Kontroller at veggten er rett slik at festene kan monteres riktig.

1. Marker hvor du vil ha festene (A) og merk hvor skruerhullene skal være.
2. Betongvegg: Bor hullene først og sett i plugger (G).
3. Fest festene (A) med de små skruene (D).
4. Trevegg: Fest festene (A) med de små skruene (D).



5. Fest innsynsskjermen (B) med bolteskruene (I) til veggfestet (A). Obs! Påse at skjermen vender riktig vei, se bildet.

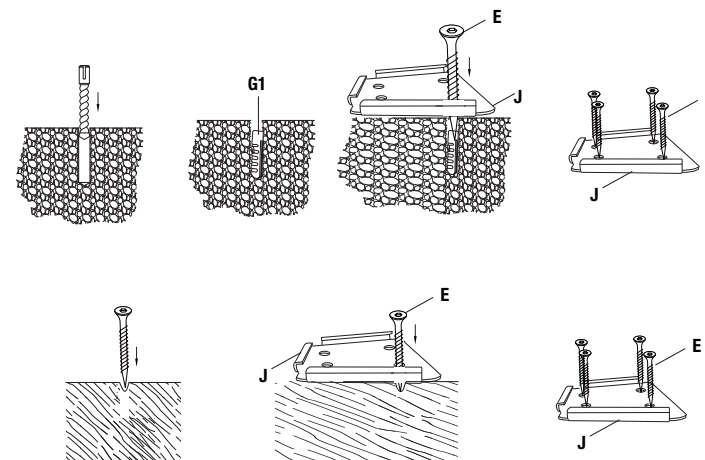


6. Fest boltene (I) med hjelp av sekskantnøkkelen (F).

Montering av stolpe til gulv

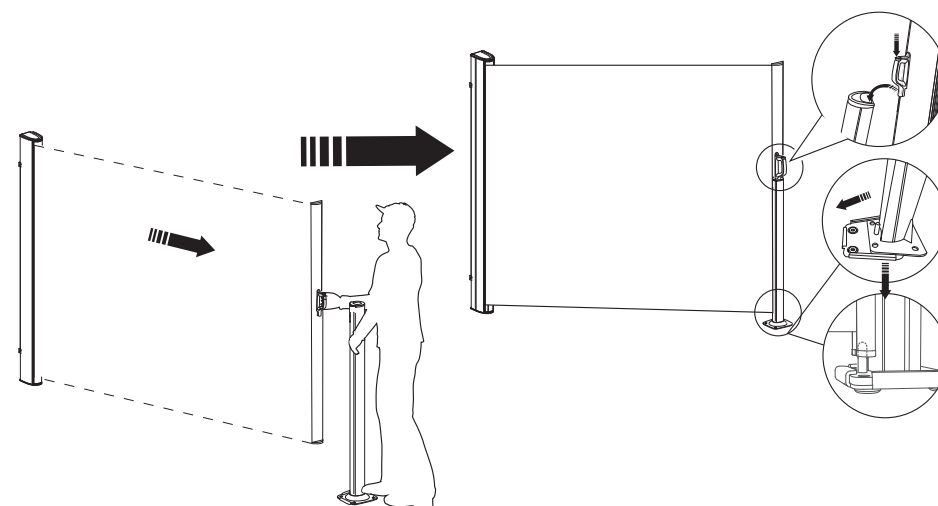
Kontroller at gulvet er rett slik at stolpefestet (J) kan monteres riktig.

1. Marker hvor du vil ha stolpefestet (J) og merk hvor skruerhullene skal være.
2. Betonggulv: Bor hullene først og sett i pluggene (G1).
3. Fest festet (J) med de større skruene (E).
4. Treheller: Fest festet (J) med de større skruene (E).

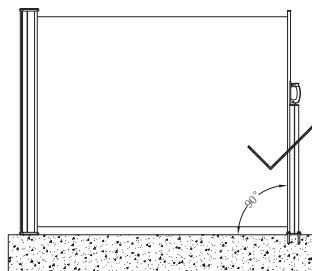


Bruk

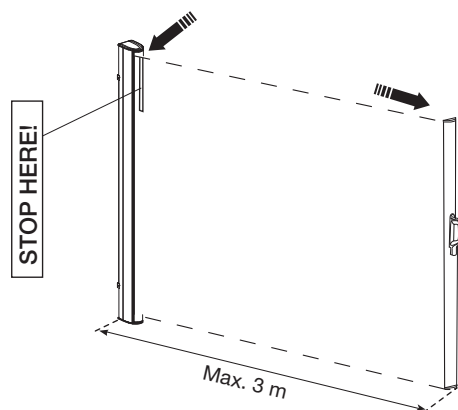
Trekk ut skjermen og fest den til stolpen og stolpefoten, se bildet.



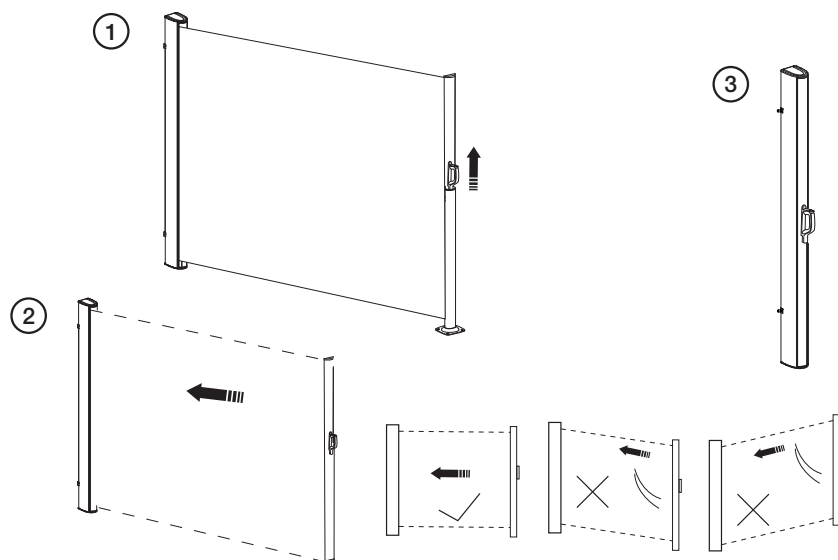
Obs! Sørg for at stolpen står rett når skjermen er trukket ut, se bildet.



Obs! Trekk ikke skjermen lengre ut enn til maks-merket, se bildet.



Etter bruk: Løsne skjermen fra stolpen og før den sakte tilbake mot veggfestet. Sørg for at den holdes rett hele veien tilbake til vegg, se bilde.



Vedlikehold

- Kontroller regelmessig at festene sitter som de skal. Dra til skruene ved behov.
- Ikke bruk innsynsskjermen dersom den eller festene er skadet.
- Rengjør stoffet regelmessig med lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel. La stoffet tørke før det rulles inn.
- Bruk aldri hårføner, vifteovn eller lignende for å få det tørt.
- Innsynsskjermen skal oppbevares tørt og beskyttet hvis den ikke skal brukes på en stund.
- Kontroller at stoffet er helt tørt før du pakker bort skjermen.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, skal det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå frem, kontakt din kommune.



Spesifikasjoner

Høyde 1,6 m

Lengde 3 m

Tuulisuoja

Tuotenro 31-1751-1

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

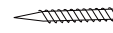
Turvallisuus

- Älä asenna tuotetta, jos siitä puuttuu osia tai osat ovat vioittuneet.
- Pidä lapset ja eläimet turvallisen etäisyyden päässä asennuksen aikana.
- Älä muuta tuotetta.
- Tuote antaa näkösuojaa ja suojaa auringonvalolta.
- Älä käytä tuotetta voimakkaassa tuulella.

Paketin sisältö

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| A. 2 kpl seinäkiinnike | F. Kuusiokoloavain |
| B. Näkösuoja | G. 4 kpl pieni tulppa |
| C. Tolppa | G1. 4 kpl isompi tulppa |
| D. 4 kpl pieni ruuvi | I. 2 kpl pulttiruuvi |
| E. 4 kpl isompi ruuvi | J. Tolpan kiinnike |

A		x2
B		x1
C		x1

D		x4
E		x4
F		x1
G		x4
G1		x4
I		x2
J		x1

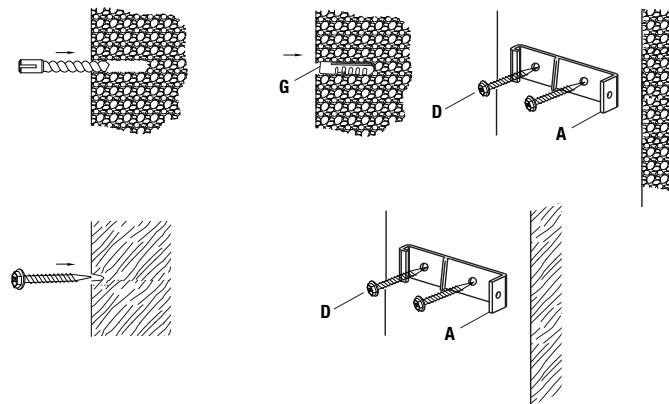
Asennus

Käytä kiinnityskohtaan sopivaa kiinnitystapaa (ruuvi/tulpat). Varmista, että poraus-/ruuvauskohdassa ei ole sähkö- tai vesijohtoja. Jos et ole varma, miten tuote asennetaan, pyydä apua osaavalta henkilöltä.

Näkösuojan asennus seinään

Varmista, että seinä on tasainen, jotta kiinnikkeet saadaan asennettua tukevasti.

1. Mittaa kiinnikkeiden (A) paikat ja merkitse kiinnityskohdat.
2. Betoniseinä: Poraa reiät ja aseta niihin tulpat (G).
3. Kiinnitä kiinnikkeet (A) pienillä ruuveilla (D).
4. Puuseinä: Kiinnitä kiinnikkeet (A) pienillä ruuveilla (D).



5. Kiinnitä näkösuoja (B) pulttiruuveilla (I) seinäkiinnikkeitä (A) vasten. Huom.! Varmista, että näkösuoja on oikein päin, katso kuva.

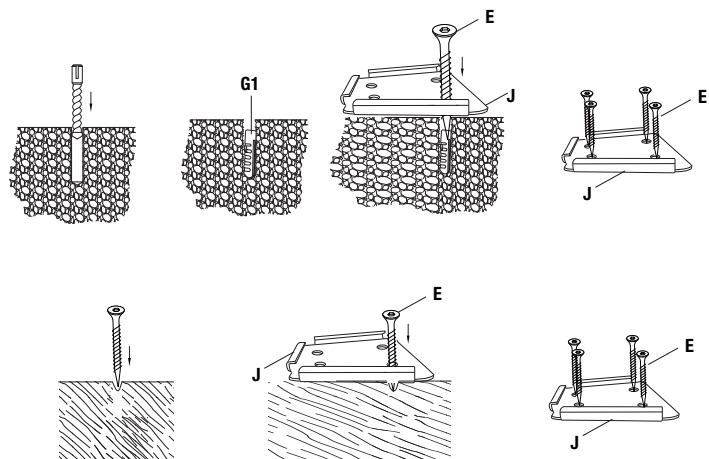


6. Kiinnitä pulttiruuvit (I) kuusiokoloavaimella.

Tolpan asennus lattiaan

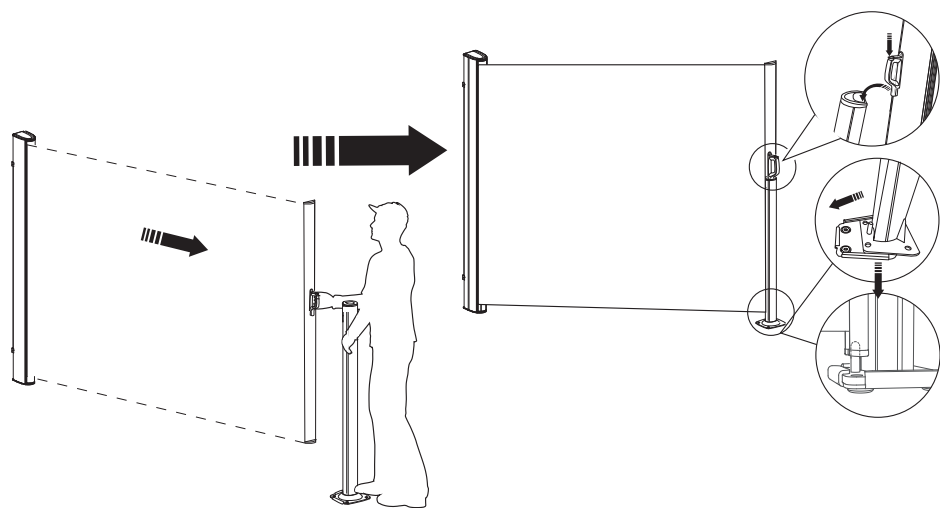
Varmista, että lattia on tasainen, jotta tolpan kiinnike (J) saadaan asennettua tukevasti.

1. Mittaa tolpan kiinnikkeen (J) paikka ja merkitse kiinnityskohdat.
2. Betonilattia: Pora reiät ja aseta niihin tulpat (G1).
3. Kiinnitä kiinnike (J) isommilla ruuveilla (E).
4. Puurillä: Kiinnitä kiinnike (J) isommilla ruuveilla (E).

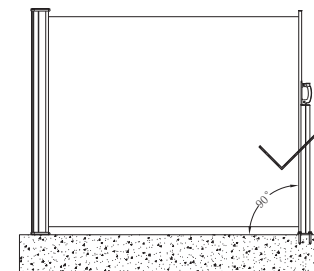


Käyttö

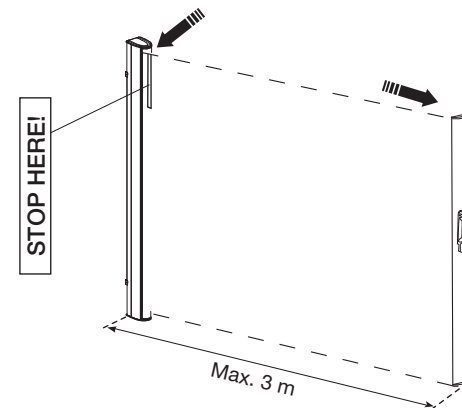
Vedä näkösuoja tolppaa kohti ja kiinnitä se tolppaan ja tolpan jalkaan, katso kuva.



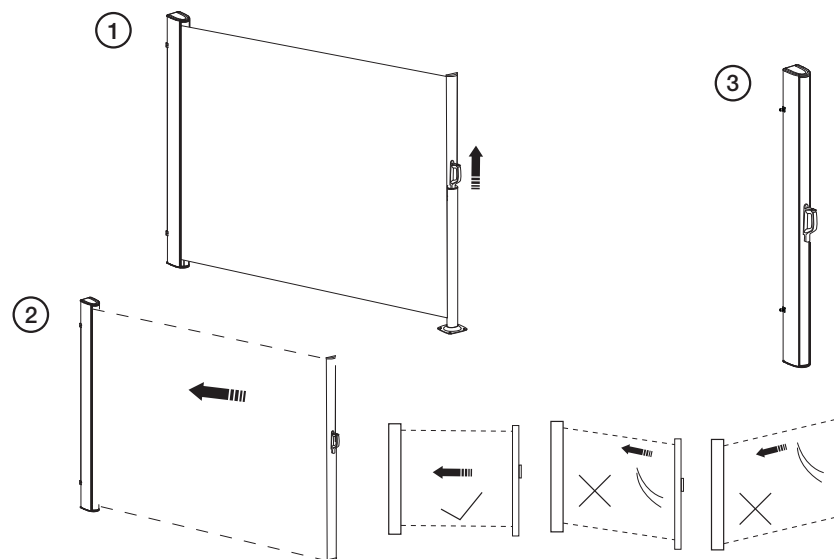
Huom.! Varmista, että tolppa on suorassa, kun näkösuoja on vedetty ulos, katso kuva.



Huom.! Älä vedä näkösuojaa enimmäismarkintaa pidemmälle, katso kuva.



Käytön jälkeen: Nosta näkösuoja tolpast ja vie se varovasti takaisin seinälle. Varmista, että näkösuoja pysyy suorassa koko ajan, katso kuva.



Huolto ja kunnossapito

- Tarkasta säännöllisesti, että kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni. Kiristä tarvittaessa.
- Älä käytä näkösuojaa, jos se tai sen kiinnikkeet ovat vioittuneet.
- Puhdista kangas säännöllisesti haalealla vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Anna kankaan kuivua kokonaan.
- Älä kuivaa kangasta hiustenkuivaimella, lämpöpuhaltimella tai vastaavilla laitteilla.
- Näkösuojaa tulee säilyttää kuivassa ja suojaisassa paikassa, jos se on pitkään käyttämättä.
- Varmista, että kangas on täysin kuiva, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätys-ohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.



Tekniset tiedot

Korkeus 1,6 m
Pituus 3 m

Sichtschutz

Art.Nr. 31-1751-1

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Das Produkt auf keinen Fall montieren, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Kinder und Haustiere beim Aufbau in sicherem Abstand halten.
- Das Produkt niemals verändern.
- Das Produkt ist dazu vorgesehen, Schutz vor der Sonne und Sichtschutz zu bieten.
- Das Produkt niemals bei starkem Wind benutzen.

Verpackungsinhalt

- A. 2 Wandhalterungen

B. Sichtschutz

C. Pfosten

D. 4 kleine Schrauben

E. 4 größere Schrauben
- F. Innensechskantschlüssel

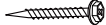
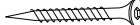
G. 4 kleine Dübel

G1. 4 größere Dübel

I. 2 Bolzen

J. Pfostenhalterung

A		×2
B		×1
C		×1

D		×4
E		×4
F		×1
G		×4
G1		×4
I		×2
J		×1

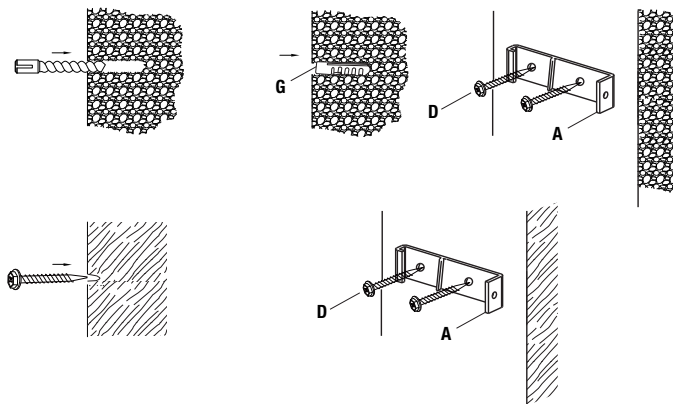
Installation

Eine für die Wand geeignete Befestigungsmethode wählen (Schraube, Dübel etc.) und sicherstellen, dass dort, wo ggf. gebohrt oder geschraubt wird, keine Strom- oder Wasserleitungen verlaufen. Bei Unsicherheit oder nicht ausreichenden Kenntnissen über die Befestigung des Regals an der Wand die Installation von qualifizierten Fachpersonal durchführen lassen.

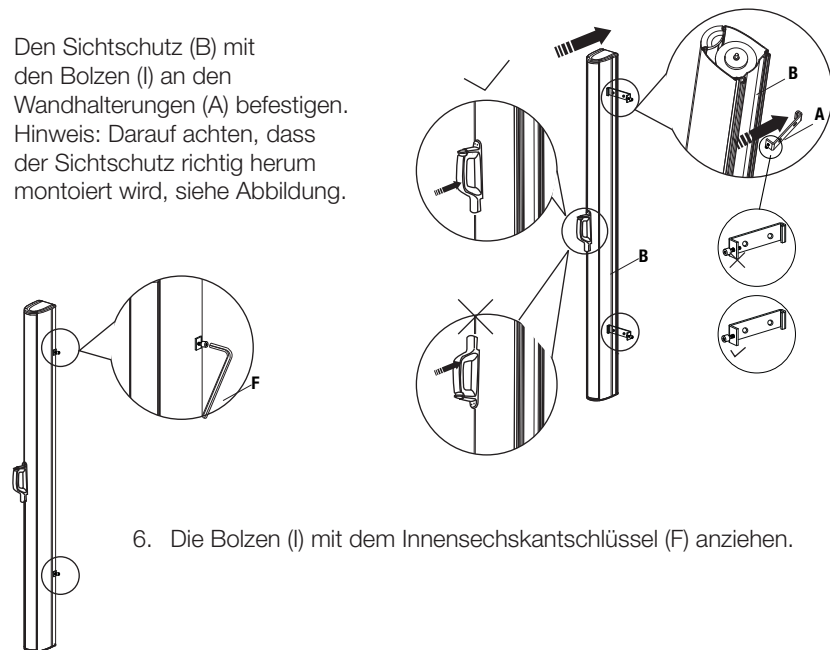
Montage an einer Wand

Sicherstellen, dass die Wand gerade ist, sodass die Halterungen stabil befestigt werden können.

1. Die Platzierung der Halterungen (A) zunächst ausmessen, dann die Löcher für die Schrauben an der Wand markieren.
2. Steinwand: Zuerst Löcher bohren und dann die Dübel (G) einsetzen.
3. Die Halterungen (A) mithilfe der mitgelieferten Schrauben (D) befestigen.
4. Holzwand: Die Halterungen (A) mithilfe der mitgelieferten Schrauben (D) befestigen.



5. Den Sichtschutz (B) mit den Bolzen (I) an den Wandhalterungen (A) befestigen. Hinweis: Darauf achten, dass der Sichtschutz richtig herum montiert wird, siehe Abbildung.

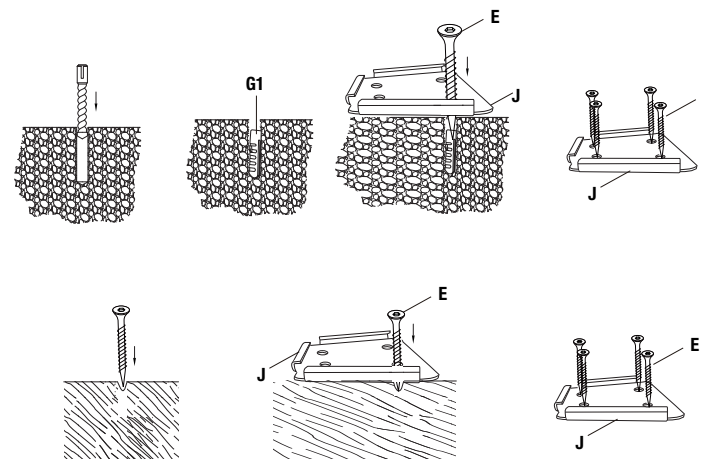


6. Die Bolzen (I) mit dem Innensechskantschlüssel (F) anziehen.

Montage an Pfosten auf Boden

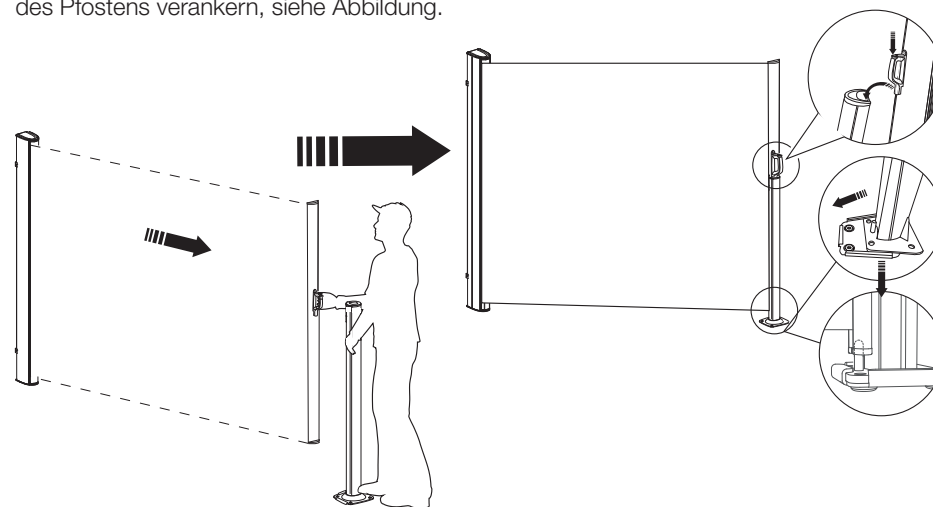
Sicherstellen, dass der Boden eben ist, sodass die Pfostenhalterung (J) stabil befestigt werden kann.

1. Die Platzierung der Pfostenhalterungen (J) zunächst ausmessen, dann die Löcher für die Schrauben markieren.
2. Steinboden: Zuerst Löcher bohren und dann die Dübel (G1) einsetzen.
3. Die Halterung (J) mithilfe der größeren Schrauben (E) befestigen.
4. Holzboden: Die Halterung (J) mithilfe der größeren Schrauben (E) befestigen.

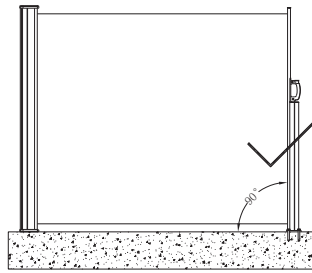


Gebrauch

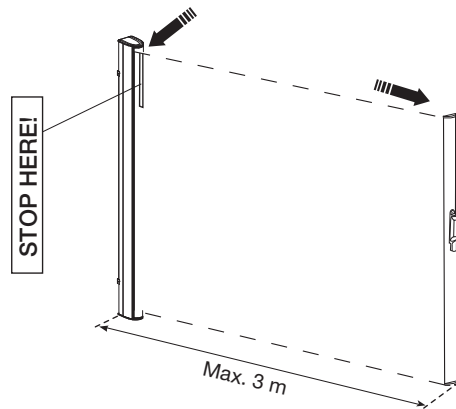
Den Sichtschutz gegen den Pfosten herausziehen und am Pfosten und am Fuß des Pfostens verankern, siehe Abbildung.



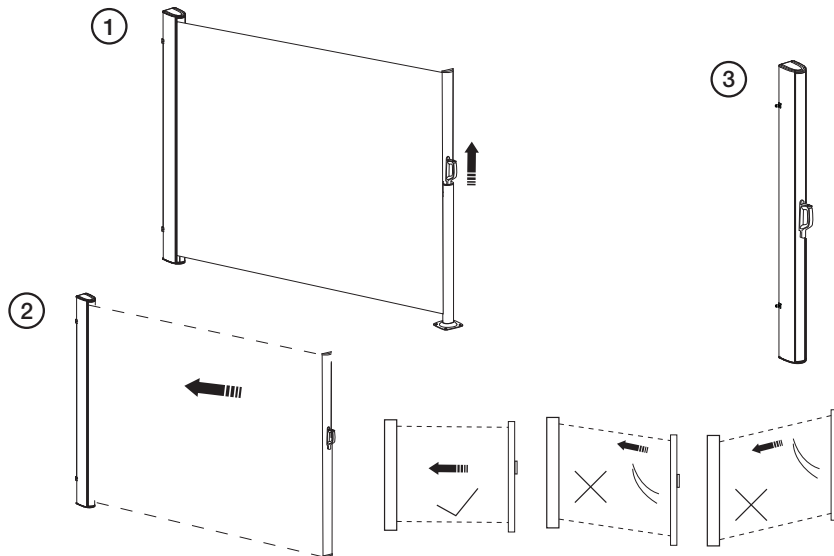
Hinweis: Darauf achten, dass der Pfosten bei ausgezogenem Sichtschutz gerade steht, siehe Abbildung.



Hinweis: Den Sichtschutz nie länger als bis zur Max.-Markierung herausziehen, siehe Abbildung.



Nach der Benutzung: Den Sichtschutz vom Pfosten heben und langsam wieder an die Wand führen. Dabei darauf achten, dass der Sichtschutz gerade gehalten wird bis er an der Wand ankommt, siehe Abbildung.



Pflege und Wartung

- Regelmäßig überprüfen, ob die Halterungen ordnungsgemäß festsitzen. Bei Bedarf nachziehen.
- Das Produkt nie benutzen, wenn eine oder mehrere Halterungen beschädigt sind.
- Den Stoff regelmäßig mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Den Stoff vollständig trocknen lassen.
- Den Stoff niemals mithilfe eines Föhns, Heizlüfters oder ähnlichem trocknen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Produkt an einem trockenen und geschützten Ort aufbewahren.
- Sicherstellen, dass der Stoff komplett trocken ist, bevor das Produkt verstaut wird.

Hinweise zur Entsorgung

Das Produkt bitte den lokalen Bestimmungen entsprechend entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.



Technische Daten

Höhe 1,6 m

Länge 3 m

Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service	Contact number: 020 8247 9300 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
Internet	www.clasohlson.co.uk
Postal	Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor), 1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road, Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

Deutschland

Kundenservice	Hotline: 040 2999 78111 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage	www.clasohlson.de
Postanschrift	Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88 20355 Hamburg

clas ohlson